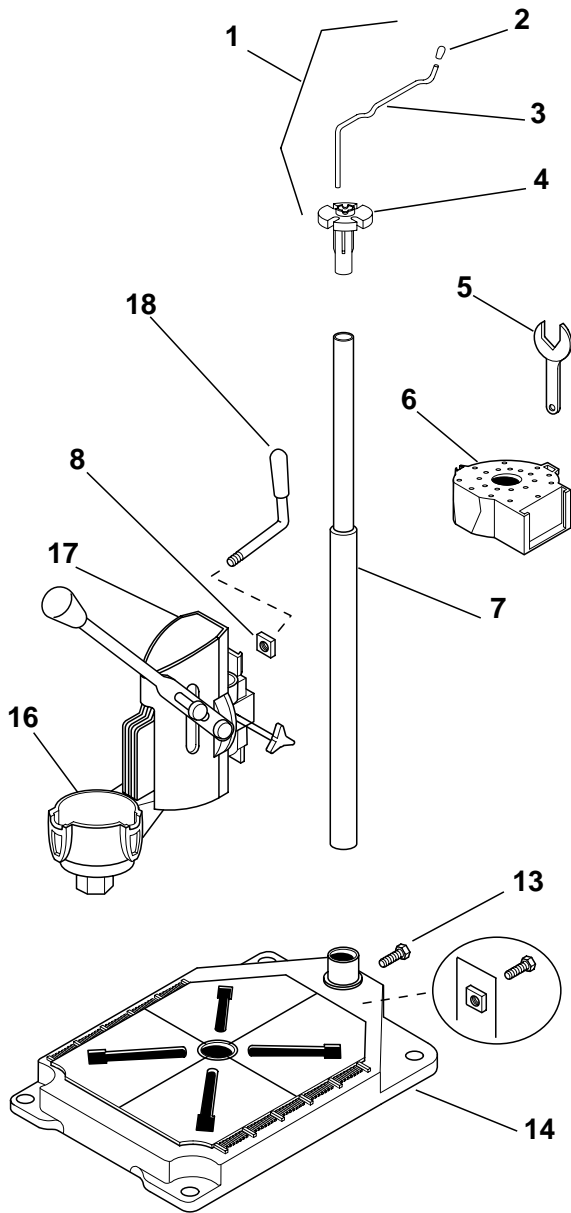
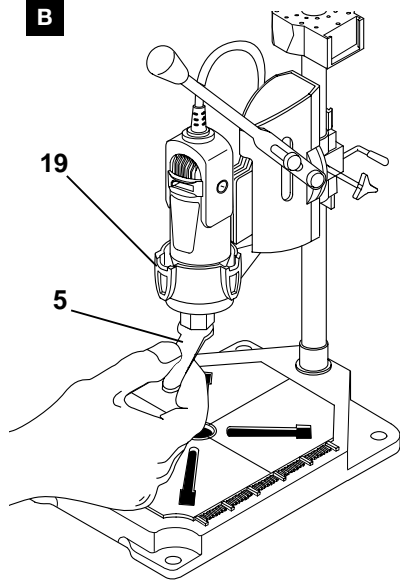
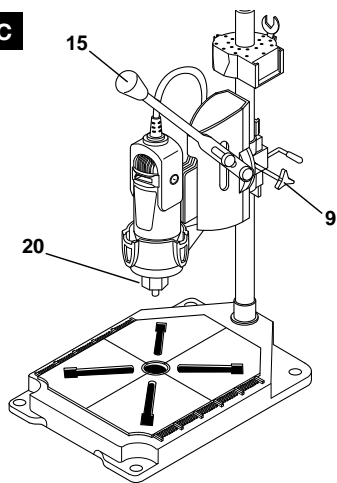
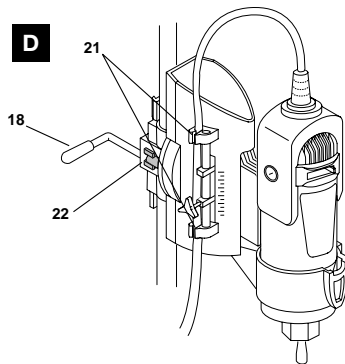
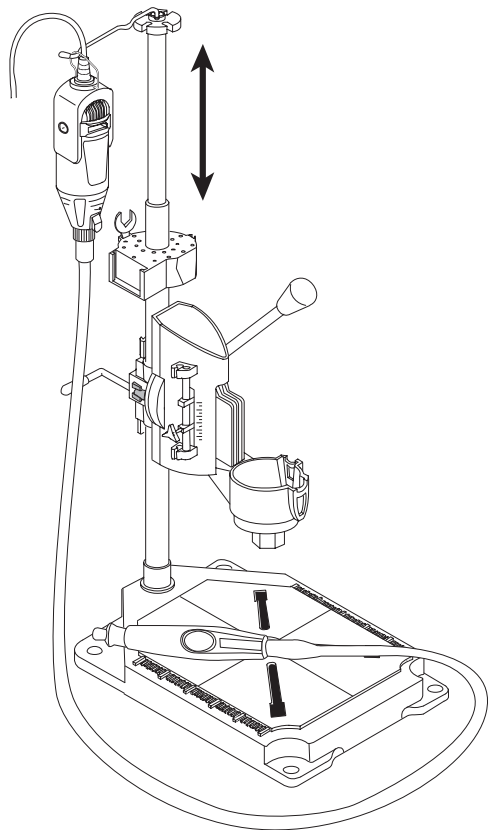
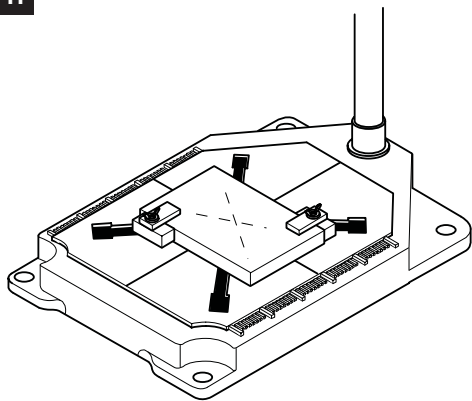
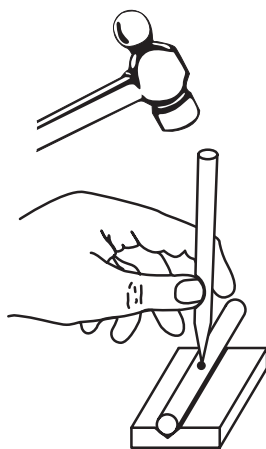
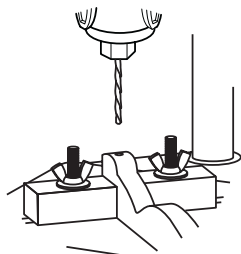
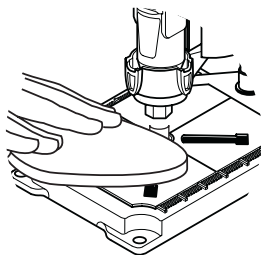
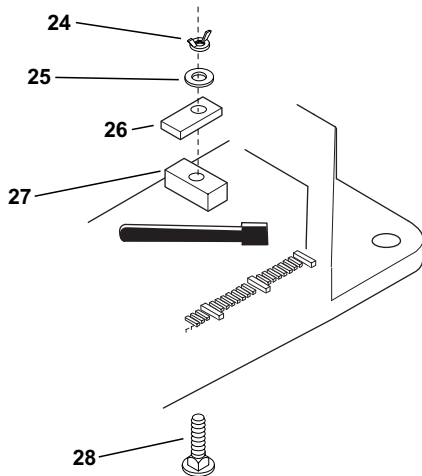


- (GB)** Combined Drill Press and Tool Holder
- (D)** Kombination Bohrstände und Werkzeughalterung
- (F)** Combiné support de perçage et support d'outil
- (NL)** Gecombineerde boorstandaard en gereedschaphouder
- (S)** Borrstativ och verktygshållare i kombination
- (N)** Kombinert borestativ og maskinholder
- (FIN)** Yhdistetty porausteline ja työkalunpidin
- (DK)** Kombineret borestander og værktøjsholder
- (I)** Supporto a colonna combinato con supporto utensile
- (E)** Combinación de bancada y soporte para herramientas
- (P)** Combinado coluna de perfuração + porta-ferramentas
- (GR)** Συνδυασμός βάσης δρανάου και στηρίγματος εργαλείου
- (H)** Kombinált oszlopos fúrógép és szerszámtartó
- (CZ)** Kombinovaná příklepová vrtačka a držák nástroje
- (PL)** Zintegrowany statyw narzędziowy i stojak wiertarski
- (TR)** Matkap delme tezgahı ve alet askısı
- (RU)** Комбинированный сверлильный станок и подставка для крепления инструмента

<b>(GB)</b> Operating/Safety Instructions	3-5
<b>(D)</b> Bedienungs-/Sicherheitshinweise	6-8
<b>(F)</b> Instructions d'utilisation et de sécurité	9-11
<b>(NL)</b> Aanwijzingen m.b.t. bediening en veiligheid	12-14
<b>(S)</b> Drift- och säkerhetsanvisningar	15-17
<b>(N)</b> Bruksanvisning og sikkerhetsinstruksjoner	18-20
<b>(FIN)</b> Käyttö-/turvaohjeet	21-23
<b>(DK)</b> Betjenings-/sikkerhedsvejledning	24-26
<b>(I)</b> Istruzioni per l'uso e la sicurezza	27-29
<b>(E)</b> Instrucciones de funcionamiento y seguridad	30-32
<b>(P)</b> Instruções de serviço/de segurança	33-35
<b>(GR)</b> Οδηγίες Χειρισμού/Ασφαλείας	36-38
<b>(H)</b> Használati/biztonsági utasítások	39-41
<b>(CZ)</b> Provozní/bezpečnostní pokyny	42-44
<b>(PL)</b> Instrukcja obsługi/Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa	45-47
<b>(TR)</b> Çalışma/Güvenlik Talimatları	48-50
<b>(RU)</b> Инструкции по эксплуатации и технике безопасности	51-53

Dremel European Sales Office  
Konijnenberg 60, Breda  
The Netherlands

**A****B****C****D**

**E****H****I****F****G****J**

	1	2	3	4	5	6	7
<b>GB</b>	Hanger Assembly	Cap	Hanger Wire	Cord Holder	Wrench	Crows Nest	Tube Assembly
<b>D</b>	Aufhängevorrichtung	Kappe	Aufhänger	Kabelhalter	Schlüssel	Werkzeughalterung	Höhenverstellbare Stange
<b>F</b>	Ensemble support	Capuchon	Support de câble	Passe-câble	Clé plate	Boîtier de rangement	Colonne
<b>NL</b>	Ophangeenheid	Afdekkaplaasje	Ophangdraad	Snoerhouder	Sleutel	Accessoirehouder	Buiseenheid
<b>S</b>	Upphångningsanordning	Lock	Upphängningstråd	Sladdhållare	Skiftnyckel	Tillbehörshållare	Tubstativ
<b>N</b>	Oppheng	Kappe	Opphengs-wire	Ledningsholder	Fastnøkkel	Bitsholder	Stang
<b>FIN</b>	Telinekokonaisuus	Kotelo	Koneen pidin	Johdon pidike	Avain	Työkäluopin	Putki
<b>DK</b>	Ophæng	Hætte	Ophængningswire	Ledningsholder	Nøgle	Bor- og bitholder	Rør, samlet
<b>I</b>	Gruppo gancio	Coperchio	Gancio	Ferma cavo	Chiave	Porta accessori	Gruppo colonna
<b>E</b>	Soporte de montaje	Tapa	Cable de suspensión	Soporte para cable	Llave	Soporte de herramientas	Montaje del tubo
<b>P</b>	Conj. de suspensão	Capa	Arame de suspensão	Suporte do cabo	Chave	Depósito para acessórios	Conj. de tubos
<b>GR</b>	Εξάρτημα ανάρτησης	Καπάκι	Σύρμα ανάρτησης	Στήριγμα καλωδίου	Κλειδί	Θήκη στην κολόνα	Συγκρότημα κολόνας
<b>H</b>	Akasztó szerelvény	Fej	Akasztóhuzal	Vezetéktartó	Csavarkulcs	Tartógyűrű	Tubus összeszerelés
<b>CZ</b>	Sestava závěsu	Krytka	Drát závěsu	Držák sifového kabelu	Klíč	Zásobník	Sestava trubek stojanu
<b>PL</b>	Wieszak	Nasadka	Wieszak kabla	Uchwyt kablowy	Klucz	Półeczka na narzędzia	Statyw
<b>TR</b>	Aski Grubu	Kapak	Metal Aski	Kablo Tutucu	Mandren Anahtar	Manivela Yuvası	Tüp Grubu
<b>RU</b>	Кронштейн в сборе	Колпачок	Кронштейн	Держатель шнура	Рожковый ключ	Площадка	Стойка в сборе

	8	9
<b>GB</b>	Square Nut	Angle Lock Lever
<b>D</b>	Zwischenplatte	Feststellhebel für Drehvorrichtung
<b>F</b>	Ecrou carré	Clé de blocage angulaire
<b>NL</b>	Vierkantmoer	Hoekinstelknop
<b>S</b>	Fyrkantsmutter	Vinkelåls
<b>N</b>	Mutter	Låsespak for vinkling
<b>FIN</b>	Neliömutteri	Kulmalukon vipu
<b>DK</b>	Firkantet møtrik	Vinkelåleshåndtag
<b>I</b>	Dado quadrato	Leva bloccaggio angolo
<b>E</b>	Tuerca cuadrada	Palanca de bloqueo angular
<b>P</b>	Porca quadrada	Alavanca de bloqueio do ângulo
<b>GR</b>	Τετράγωνο παξιμάδι	Μοχλός ασφαλισής γωνίας
<b>H</b>	Négylapú anya	Szöghehelyzet-rögzítőkar
<b>CZ</b>	Čtyřhranná matice	Páčka nastavení úhlu
<b>PL</b>	Nakrętka czworokątna	Kątowna dźwignia blokująca
<b>TR</b>	Kare Somun	Açı Kilit Kolu
<b>RU</b>	Квадратная гайка	Рычаг фиксации угла

13	14
Base Hex Bolt	Base
Basis-Sechskantschraube	Grundplatte
Vis de blocage colonne, tête hexagonale	Embase
Zeskantbout basisplaat	Basisplaat
Bassexkantmutter	Bas
Sekskantbolt	Sokkel
Jalkalevyn kuusiomutteri	Jalkalevy
Sekskantet bolt til fodplade	Fodplade
Bullone a testa esagonale della base	Base
Perno de base hexagonal	Base
Parafuso de cabeça sextavada para a base	Base
Εξάγωνος κοχλίας βάσης	Βάση
Alap hatlapú csavar	Alaplap
Šroub s šestihrannou hlavou do podstavce	Podstavec
Śruba sześciokątna podstawy	Podstawa
Altügen Tezgah Çivatası	Tezgah
Болт с шестигранной головкой, для основания	Основание

	15	16	17	18	19	20	21
<b>GB</b>	Press Handle	Tool Holder	Drill Press	Height Adjustment Lever	Shaft Lock Button	Clamp Nut	Cord Clips
<b>D</b>	Druckgriff	Tischständer	Bohrständer	Höheneinstellung	Spindelarrätierungs-knopf	Klemmschraube	Kabelhalter
<b>F</b>	Poignée de manœuvre	Support d'outil	Berceau de perceuse	Réglage de la hauteur	Bouton de blocage d'arbre	Ecrou de blocage	Clips pour câble
<b>NL</b>	Bedieningshendel	Gereedschaphouder	Boorstandaard	Hoogte-instelling	As-blokkeringsknop	Klemmoer	Snoerklemmen
<b>S</b>	Presshandtag	Maskinstativ	Borrstativ	Höjdställning	Skaftlåsknapp	Klämman	Kabelklips
<b>N</b>	Feste	Maskinholder	Maskinfeste	Høydejustering	Spindellåsknapp	Klemmemutter	Ledningsklips
<b>FIN</b>	Käytökahva	Työkäluopin	Porausteline	Korkeuden säätö	Karalukkopainike	Pinnemutteri	Johdon pidikkeet
<b>DK</b>	Pressehåndtag	Værktøjsholder	Borestander	Højdejustering	Knap til aksellås	Spændemetrik	Ledningsholdere
<b>I</b>	Leva di movimento verticale	Porta utensile	Slitta	Leva di regolazione altezza	Pulsante di blocco albero	Dado di serraggio	Passacavi
<b>E</b>	Empuñadura de sujeción	Soporte para herramientas	Bancada	Ajuste de altura	Botón de bloqueo del eje	Tuerca de fijación	Clips para el cable
<b>P</b>	Alavanca de pressão	Porta-ferramentas	Coluna de perfuração	Alavanca de ajuste da altura	Botão de bloqueio do veio	Porca de aperto	Braçadeiras do cabo eléctrico
<b>GR</b>	Λαβή πίεσης	Στήριγμα εργαλείου	Βάση δρανάου	Ρύθμιση του ύψους	Κουμπι κλειδωματος του άξονα	Παξιμάδι σύσφιξης	Σφιγκτήρες καλωδίου
<b>H</b>	Nyomókar	Szerszámtartó	Tartóállvány	Magasságbeállítás	Tengelybiztosító gomb	Rögzitőanya	Vezetékkapocs
<b>CZ</b>	Přítlačná páka	Držák nástroje	Přiklepový mechanismus	Nastavení výšky	Tlačítko zajištění hřídele	Upínací matice	Svrčky síťového kabelu
<b>PL</b>	Uchwyt wiertarki	Uchwyt narzędziowy	Wiertarka pionowa	Regulacja wysokości	Przycisk blokady wałka	Nakrętka zaciskowa	Zaciski kabla
<b>TR</b>	Pres Kolu	Alet Tutucu	Delici Pres	Yükseklik Ayarı	Mil Kilitleme Butonu	Sabitleme Somunu	Kablo Klipsi
<b>RU</b>	Рукоятка станка	Держатель инструмента	Сверлильный станок	Устройство регулировки по высоте	Кнопка блокировки вала	Зажимная гайка	Зажимы для шнура

	22
<b>GB</b>	Tool Rotating Small Lock Knob
<b>D</b>	Arretierungsknopf für Drehvorrichtung
<b>F</b>	Molette de blocage de rotation de l'outil
<b>NL</b>	Kleine vergrendelingsknop voor gereedschapsrotatie
<b>S</b>	Rotationslåsvred
<b>N</b>	Låseknot for rotering av maskinen
<b>FIN</b>	Työkälu kierron lukitusnuppi
<b>DK</b>	Lille låsegreb til værktøjets rotation
<b>I</b>	Manopola bloccaggio rotazione utensile
<b>E</b>	Mando de bloqueo de giro de la herramienta
<b>P</b>	Botão de bloqueio pequeno para rodar a ferramenta
<b>GR</b>	Μικρό κουμπι σφράγισης του περιστροφικού εργαλείου
<b>H</b>	Szerszámforgató kis rögzítógomb
<b>CZ</b>	Malý zajišťovací knoflík otáčeni nářadí
<b>PL</b>	Małe pokrętło blokujące obrót narzędzia
<b>TR</b>	Aletin Kilit Pimi
<b>RU</b>	Малый фиксатор вращения инструмента

	24	25	26	27	28
	Wing Nut	Washer	Hold Down Clamp	Spacer	Carriage Bolt
	Flügelmutter	Unterlegscheibe	Andrück-klemme	Zwischenstück	Schlossschraube
	Ecrou papillon	Rondelle	Butée de blocage	Entretoise	Boulon coulissant
	Vleugelmoer	Onderlegplaatje	Neerdrukklem	Afstandstuk	Slotbout
	Vingmutter	Bricka	Fästklämman	Distansbricka	Arbetsbordsbult
	Vingemutter	Skive	Klype for å holde maskinen nede	Avstandsstykke	Bolt
	Siipimutteri	Aluslevy	Kiinnitin	Välikappale	Lukkipultti
	Vingemetrik	Skive	Tilholder	Afstandsklods	Bræddebolt
	Galletto	Rondella	Staffa di bloccaggio	Distanziale	Bullone autobloccante
	Tuerca de mariposa	Arandela	Abrazadera de apriete	Separador	Tornillo de carruaje
	Porca de orelhas / arruelas	Anilha	Grampo de retenção	Espaçador	Parafuso de cabeça quadrada
	Παξιμάδι τύπου πεταλούδας	Ροδέλα	Σφιγκτήρας συγκράτησης	Αποστάτης	Φέρον κοχλίας
	Szárnyasanya	Alátét	Befogóelem	Távartó	Szállítócsavar
	Křídlová matice	Podložka	Přidrzná svěrka	Distanční podložka	Vratový šroub
	Nakrętka motylkowa	Podkładka	Zacisk dociskowy	Odstępnik	Śruba montażowa
	Kelebek Somun	Rondela	Sabitleme Aparatı	Ara parçası	Ağaç Vidası
	Гайка-барашек	Шайба	Прижим	Прокладка	Болт с квадратным подголовком

# Power Tool Safety Rules



## ⚠️ WARNING

**Read and understand all instructions** (including instructions of the tool that is used with the attachment). Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Safety Rules for WORKSTATION

**Unplug tool before setting up in table, making adjustments or changing bits.**

**Securely fasten WORKSTATION to a stable table or platform before operating.**

**Know how to shut off the tool!** Position the tool so that switch is readily accessible to quickly shut off in an emergency.

**Route the cord away from the bit or cutting area.** Cutting into live electrical wires may result in a shock, burn or electrocution.



**Wear eye, ear protection and dust mask.** Using personal safety devices and working in safe environment reduces risk of injury.

**Do not wear gloves or loose clothing during operation of the tool.**

**Match the appropriate bit and its speed to your application. Do not use bits that have a cutting diameter that exceed the capacity of the tool.** The drill press stand is intended primarily for light duty use on wood, plastic and metal. Overloading the tool can lead to personal injury or tool failure.

**Never use dull or damaged bits. Sharp bits must be handled with care.**

**Always make sure the workpiece is free from nails and other foreign objects.**

**Before operation clamp workpiece or brace against column. Never hold a small workpiece in one hand and bring the drill down.** Clamping the workpiece allows you to use both hands to control the tool.

**Use a “V” block for supporting round stock such as tubes or rods when drilling.** Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to “bite” or the workpiece to jump toward you.

**You must set and lock tool head into the desired position and depth of cut when performing operations other than drilling. Bring the workpiece to the tool and allow for sufficient space between your hand and the spinning bit.**

This Drill Press was designed for drilling, sanding, brushing, polishing or grinding applications, other applications may present hazards that cannot be adequately guarded.

If the side of any rotating accessory is used to perform the work, for example a sanding drum, the workpiece must be positioned on the side of the accessory that rotates against the feed direction of the workpiece. Placing the workpiece on the side of the accessory where the feed direction and accessory rotation are same may cause the workpiece to be pulled by the rotating accessory and lead to loss of control during operation.

**Never start the tool when the bit is engaged in the material.**

**Do not reach in the area of the spinning bit.** The proximity of the spinning bit to your hand may not always be obvious. Workpiece could shift or your hand could slip during operation.

**Wear a dust protection mask when working with materials which produce dust that is detrimental to health; inform yourself beforehand about the materials to be worked on.**

**After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut and any other adjustment devices are securely tightened.**

**Never touch the bit during or immediately after the use.** Contact with a spinning bit will cause injury and after use the bit is too hot to be touched by bare hands.

**Do not leave a running tooling unattended, turn power off.** Only when tool comes to a complete stop it is safe to remove workpiece and clean the stand.

## Assembly (Figure A)

### ATTACHMENT FOR USE WITH DREMEL ROTARY MODELS 285, 395, 398, 400, 780 AND 800.

Your Dremel Workstation 220 will convert rotary tools to a drill press for drilling, to a tool holder for sanding or polishing, or to a flex shaft tool stand.

1. Assemble the tube to the base and secure with hex bolt and square nut.
2. Insert the square nut (short end first) into the press and install the height adjustment lever. Place the press onto the tube and tighten lever.

3. With press in vertical position, insert square nut inside the drill press and assemble the angle lock lever to the press.
4. Install the crow's nest on the tube with small holes facing up.
5. Install the cord holder.
6. Install the hanger wire and cap.
7. The base must be secured to a workbench using the appropriate size hardware (not supplied).

## Operating

**IMPORTANT!** Workstation is for use with only one tool at time. Do not hang tool on hanger assembly when another tool is mounted in the press.

The Crow's Nest tool storage will hold the following tools (not supplied):

- Drill bit set (Model 628 or 636)
- Rotary tool wrench
- Mounting wrench
- Bits with shank size less than or equal to 3.2 mm
- Rotary tool collets (Models 480, 481, 482, 483)

**NOTE:** The drill bits are held in the tool by a collet system. The bit may be installed before or after the rotary tool is installed in the drill press.

1. Depress and hold the shaft lock button while rotating the collet nut and shaft. Continue to rotate the collet nut and shaft until the lock engages and holds the shaft (**figure B**).
2. Use the wrench from your Dremel Rotary Tool and turn the collet nut counterclockwise to loosen it.
3. Release the shaft lock button.
4. Insert the drill bit into the collet as deep as possible to ensure proper gripping of the bit and to minimize run out. Do not insert the bit so far that the flutes touch the collet or collet nut to avoid chipping or cracking the bit.

5. Re-engage the shaft lock button and tighten the collet nut; first by hand, then using the wrench until bit is held securely.
6. Insert the rotary tool into the press with the spindle lock to the front. Clamp the tool to the tool bracket by tightening the clamp nut (**figure C**).

**NOTE:** Models 398, 400 and 800 will mount with the spindle lock to the right.

**NOTE:** When clamping rotary tool in holder, make sure tool is seated properly and vent openings are not covered.

7. Twist the top tube counterclockwise to loosen and enable the tube to be adjusted up or down. After desired height is achieved, turn tube clockwise to tighten it (**figure E**).

**NOTE:** Tube should not be extended when tool is being used in tool holder.

Insert the cord into the cord clips (**figure D**). Holder will keep cord away from the work area.

8. The Depth Stop is used when you wish to drill holes to a measured depth. A scale on the press housing is provided for your convenience.

Set the depth stop adjustment to the desired depth and tighten depth stop lock knob (**figure D**).

## Operation (continued)

9. The Angle Lock Levers are used to secure the tool either vertically or at a 90° angle. Tool may be used at a 15°, 30°, 45°, 60°, 75° or 90° angle for sanding, polishing, grinding or brushing application (**figure G**).  
Loosen the large and small levers and rotate the tool, then securely tighten both angle lock levers (**figure C and D**).
10. The Height Adjustment Lever is used to secure the press on the tube at the proper height.  
Loosen the lever and move the press/tool assembly to the desired position, then tighten the height adjustment lever (**figure D**).
11. Mark the hole locations on the workpiece and center punch at these locations. Center punching will prevent walking of the drill point and ensure proper hole location.
12. Secure the workpiece to the base before drilling. This will keep the workpiece from climbing the drill bit or spinning. The benefit is safety and better quality work. Hold downs clamps (not included) are very good for holding workpiece, or use a small utility vise for holding when drilling (**figure H**).
13. Loosen the Height Adjustment Lock Knob 1/2 turn and move the press on the tube until drill bit tip is near the workpiece (**figure F**). A maximum of 6 mm between drill bit tip and workpiece is recommended. Retighten lock knob.
14. Grasp the Press Handle and pull down to drill hole.

## Helpful hints

When drilling round pieces, use a “V” block or vise. To drill a hole in the center of a round piece, a center punch mark is necessary (**figure I**). Use center punch to make center punch mark (not included).

Avoid force feeding to such an extent that the motor speed is noticeably reduced. Also, feed carefully when approaching point of breakthrough. This will avoid making ragged breakthrough edges.

## Making optional hold down clamps for your workstation 220

Hold down clamps can be fabricated out of wood, steel or aluminum, depending on your application (**figure J**).

1. Cut or saw material to desired length, width and height.
2. Drill a hole using a 8 mm drill bit in the desired location, through the clamp and spacer.
3. Mount the hold down clamps using a 8 mm - 40 mm or 50 mm length carriage bolts with matching washers and wing nuts.

4. Mount to base by sliding the head of the carriage bolt up through the bottom of the base with the wing nuts on top.

When using hold down clamps on workpieces larger than 6 mm in thickness, always use a spacer block to support the back side of the clamp. For the best support, the spacer block should be cut about 3 mm shorter in height than the workpiece.

## Service

In case of a complaint, send the tool undismantled together with proof of purchase to your

dealer or to the nearest Dremel service station (addresses are listed on [www.dremel.com](http://www.dremel.com)).



# Sicherheitsregeln zu elektrischen Werkzeugen



## **VORSICHT**

Lesen Sie alle Anleitungen gründlich durch (einschließlich der Anleitungen zu dem Werkzeug, mit dem das Vorsatzgerät verwendet wird). Falls nicht alle Anleitungen befolgt werden, kann dies zu Stromschlägen, Brand oder Verletzungen führen.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN GUT AUF**

## Sicherheitsregeln für WORKSTATION

Ziehen Sie das Stromkabel des Werkzeugs ab, bevor Sie es am Arbeitstisch einrichten, Einstellungen vornehmen oder Zubehör wechseln.

Befestigen Sie die WORKSTATION an einem stabilen Tisch oder einer Plattform, bevor Sie damit arbeiten.

Machen Sie sich mit dem Abschalten des Werkzeugs vertraut! Positionieren Sie das Werkzeug so, dass der Schalter leicht zugänglich ist, um das Werkzeug im Notfall schnell ausschalten zu können.

Führen Sie das Kabel vom Zubehör bzw. Schnittbereich weg. Schnitte in ein Stromkabel können zu Stromschlägen, Verbrennungen oder sogar zu Todesfällen führen



Tragen Sie einen Augen- und Ohrenschutz sowie eine Staubmaske. Durch eine sichere Arbeitsumgebung können Sie das Verletzungsrisiko entscheidend verringern.

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug keine Handschuhe und keine losen Kleidungsstücke.

Stimmen Sie das verwendete Zubehör und die Geschwindigkeit auf Ihre Anwendung ab. Verwenden Sie keine Zubehöre mit einem Fräsdurchmesser, der die Kapazität des Werkzeugs übersteigt. Der Bohrständer wurde hauptsächlich für leichte Arbeiten an Holz, Kunststoff und Metall konzipiert. Eine Überlastung des Werkzeugs kann zu Verletzungen oder einem Ausfall des Werkzeugs führen.

Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Zubehöre. Scharfe Zubehöre müssen vorsichtig behandelt werden.

Vergewissern Sie sich stets, dass das Werkstück keine Nägel oder andere Fremdkörper aufweist.

Klemmen Sie das Werkstück bzw. die Strebe vor der Bearbeitung an die Säule. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück einfach in der Hand, während Sie den Bohrer nach unten führen. Wenn Sie das Werkstück mit Klammern befestigen, können Sie das Werkzeug mit beiden Händen halten und haben eine bessere Kontrolle.

Verwenden Sie beim Bohren einen „V“-Block als Stütze für runde Materialstücke wie beispielsweise für Rohre oder Rundstäbe. Runde Materialstücke wie beispielsweise Dübelstifte oder Rohre neigen beim Fräsen dazu, seitlich wegzurollen; dabei kann das Zubehör sich festfressen oder das Werkstück plötzlich springen.

Bei der Durchführung anderer Arbeitsgänge als Bohren müssen Sie den Werkzeugkopf einstellen und in der gewünschten Position und Schnitttiefe fixieren. Bringen Sie das Werkstück an das Werkzeug und lassen Sie genügend Platz zwischen Ihrer Hand und dem rotierenden Zubehör.

Dieser Bohrständer wurde zum Bohren, Schmirgeln, Bürsten, Polieren oder Schleifen konzipiert; andere Arbeitsgänge können Gefahren bergen, gegen die die Anordnung nicht ausreichend schützt.

Wenn die Seite eines rotierenden Zubehörteils, beispielsweise eines Schleifbands, zur Durchführung der Arbeit verwendet wird, muss das Werkstück an der Seite des Zubehörteils positioniert werden, das gegen die Vorschubrichtung des Werkstücks dreht. Durch die Platzierung des Werkstücks auf der Seite des Zubehörteils, auf der die Vorschubrichtung und die Rotationsrichtung übereinstimmen, kann das Werkstück durch das rotierende Zubehörteil eingezogen werden, sodass der Bediener die Kontrolle über das Werkstück verliert.

Starten Sie das Werkzeug niemals, während das Zubehör Kontakt mit dem Material hat.

Halten Sie Ihre Hände stets außerhalb des Bereichs der rotierenden Zubehöre. Die Nähe der rotierenden Zubehöre zu Ihren Händen ist nicht immer deutlich zu erkennen. Das Werkstück könnte sich bei der Bearbeitung verschieben, oder Ihre Hand könnte wegrutschen.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske, wenn Sie mit Materialien arbeiten, bei denen gesundheitsschädlicher Staub entsteht. Informieren Sie sich zuvor über die Beschaffenheit der Materialien, mit denen Sie arbeiten.

Vergewissern Sie sich nach dem Wechseln von Zubehör oder dem Einstellen der Komponenten immer, dass die Spannmutter und alle weiteren Einstellungsschrauben fest angezogen sind.

Berühren Sie niemals das Zubehör während oder unmittelbar nach der Arbeit. Der Kontakt mit einem rotierenden Zubehör führt zu Verletzungen, und unmittelbar nach der Bearbeitung ist das Zubehör so heiß, dass es nicht mit bloßen Händen angefasst werden sollte.

Lassen Sie ein Werkzeug niemals unbeaufsichtigt weiterlaufen, sondern schalten Sie es aus. Erst wenn ein Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, können Sie das Werkstück gefahrlos abnehmen und den Ständer reinigen.

## Montage (Abbildung A)

**VORSATZGERÄT FÜR DIE DREMEL MODELLE 285, 395, 398, 400, 780 UND 800.**

**Ihre Dremel Workstation 220 verwandelt Ihr Rotationswerkzeug in einen Bohrständer zum Bohren, in eine Werkzeughalterung zum Schleifen bzw. Polieren oder in eine Haltevorrichtung für die biegsame Welle.**

1. Montieren Sie das Rohr an der Grundplatte und sichern Sie es mit der Sechskantschraube und der quadratischen Mutter.
2. Setzen Sie die quadratische Mutter (mit dem kurzen Ende zuerst) in den Ständer ein und bringen Sie den Höheneinstellungshebel an. Bringen Sie den Ständer an dem Rohr an und ziehen Sie den Hebel fest.

3. Während der Bohrständer in einer vertikalen Position steht, setzen Sie die quadratische Mutter innen in den Ständer ein und montieren Sie den Winkelfeststellhebel an dem Ständer.
4. Bringen Sie die Werkzeughalterung an dem Rohr an, sodass die kleinen Öffnungen nach oben zeigen.
5. Bringen Sie den Kabelhalter an.
6. Bringen Sie die Kabel und die Kappe für die Aufhängevorrichtung an.
7. Die Grundplatte muss über eine geeignete Vorrichtung (nicht im Lieferumfang enthalten) fest mit einer Werkbank verbunden sein.

## Betrieb

**WICHTIG!** Die Workstation kann nicht mit mehreren Werkzeugen gleichzeitig verwendet werden. Hängen Sie kein Werkzeug an die Aufhängevorrichtung, wenn ein anderes Werkzeug in den Ständer eingespannt ist.

Die Werkzeughalterung kann die folgenden Werkzeuge aufnehmen (Werkzeuge nicht im Lieferumfang enthalten):

- Bohrersatz (Modell 628 oder 636)
- Schlüssel für Rotationswerkzeug
- Montageschlüssel
- Zubehör mit Schaftdurchmesser 3,2 mm oder weniger
- Spannzangen für Rotationswerkzeug (Modelle 480, 481, 482, 483)

**HINWEIS:** Die Bohreinsätze werden von einem Spannzangensystem in dem Werkzeug festgehalten. Das Zubehör kann eingesetzt werden, bevor oder nachdem das Rotationswerkzeug in den Bohrständer eingesetzt wurde.

1. Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf und halten Sie ihn gedrückt, während Sie die Spannmutter und die Spindel drehen. Drehen Sie die Spannmutter und die Spindel weiter, bis die Arretierung einrastet und die Spindel festhält (**Abbildung B**).
2. Verwenden Sie den Schraubenschlüssel Ihres Dremel Rotationswerkzeugs und drehen Sie die Spannmutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
3. Lassen Sie den Spindelarretierungsknopf wieder los.
4. Setzen Sie den Bohreinsatz so tief wie möglich in die Spannzange ein, um sicherzustellen, dass die Zange das Zubehör fest greift und kein Unrundlauf auftritt. Setzen Sie das Zubehör nicht so tief ein, dass die Stege die Spannzange oder die Spannmutter berühren; so vermeiden Sie, dass das Zubehör abscherf oder bricht.

5. Geben Sie den Spindelarretierungsknopf wieder frei und ziehen Sie die Spannmutter an; zunächst von Hand und schließlich, wenn das Zubehör richtig sitzt, mit dem Schlüssel.
6. Setzen Sie das Rotationswerkzeug so in den Bohrständer ein, dass der Spindelarretierungsknopf zur Vorderseite hin zeigt. Klemmen Sie das Werkzeug in der Werkzeughalterung fest, indem Sie die Klemmenmutter festziehen (**Abbildung C**).

**HINWEIS:** Die Modelle 398, 400 und 800 werden so montiert, dass die Spindelarretierung nach rechts zeigt.

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich beim Festklemmen des Rotationswerkzeugs in der Halterung, dass das Werkzeug fest sitzt und die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt sind.

7. Drehen Sie das obere Rohr gegen den Uhrzeigersinn, um es zu lösen, sodass es nach oben oder unten ausgerichtet werden kann. Nachdem die gewünschte Höhe erreicht ist, drehen Sie das Rohr im Uhrzeigersinn, um es festzuziehen (**Abbildung E**).

**HINWEIS:** Das Rohr sollte nicht ausgezogen sein, wenn das Werkzeug in der Werkzeughalterung verwendet wird.

- Setzen Sie das Kabel in die Kabel-Clips ein (**Abbildung D**). Die Halterung hält das Kabel von der Arbeitsfläche weg.
8. Sie verwenden den Tiefenstopp, wenn Sie Löcher mit einer vorgegebenen Tiefe bohren wollen. Für eine einfachere Einstellung ist das Gehäuse der Bohrständers mit einer Skala versehen.

Stellen Sie den Tiefenstopp auf die gewünschte Tiefe ein und ziehen Sie den Sperrknopf für den Tiefenstopp fest (**Abbildung D**).

## Betrieb (Forts.)

9. Die Winkelfeststellhebel werden zum Sichern des Werkzeugs in vertikaler Position oder in einem Winkel von 90° verwendet. Das Werkzeug kann beim Schmirgeln, Polieren, Schleifen oder Bürsten in einem Winkel von 15°, 30°, 45°, 60°, 75° oder 90° verwendet werden (**Abbildung G**).
- Lösen Sie die großen und kleinen Hebel und drehen Sie das Werkzeug, und ziehen Sie anschließend beide Winkelfeststellhebel fest (**Abbildungen C und D**).
10. Mit dem Höheneinstellungshebel wird der Bohrständler in der richtigen Höhe an dem Rohr befestigt.
- Lösen Sie den Hebel und verschieben Sie die Anordnung aus Werkzeug und Ständer an die gewünschte Position, und ziehen Sie den Höheneinstellungshebel fest (**Abbildung D**).
11. Markieren Sie die Position der Löcher an dem Werkstück mit einem Körner. Durch die Verwendung eines Körners erzielen Sie eine korrekte Bohrposition und verhindern, dass der Bohrer vom Bohrpunkt weg wandert.
12. Sichern Sie das Werkstück an der Grundplatte, bevor Sie mit dem Bohren beginnen. Dadurch wird verhindert, dass das Werkstück am Bohreinsatz „hochklettert“ oder sich mit dem Bohrer dreht. Das Ergebnis ist eine höhere Sicherheit und Qualität. Niederhalteklammern (nicht im Lieferumfang enthalten) bieten eine gute Möglichkeit, das Werkstück festzuhalten. Sie können aber auch einen kleinen Schraubstock verwenden, um das Werkstück beim Bohren festzuhalten (**Abbildung H**).
13. Lösen Sie den Sperrknopf für die Höheneinstellung um eine halbe Drehung und verschieben Sie den Bohrständler am Rohr, bis die Spitze des Bohreinsatzes nahe am Werkstück liegt (**Abbildung F**). Empfohlen wird ein maximaler Abstand von 6 mm zwischen der Spitze des Bohreinsatzes und dem Werkstück. Ziehen Sie den Sperrknopf wieder fest.
14. Fassen Sie den Griff des Bohrständlers und ziehen Sie ihn nach unten, um ein Loch zu bohren.

## Hilfreiche Tipps

Verwenden Sie beim Bohren von Rundstücken einen „V“-Block oder einen Schraubstock. Wenn Sie in der Mitte eines Rundstücks ein Loch bohren wollen, muss die Mitte des Werkstücks mit einem Körner gekennzeichnet werden (**Abbildung I**). (Körner nicht im Lieferumfang enthalten).

Vermeiden Sie einen hohen Kraftaufwand. Die Drehzahl des Motors sollte sich beim Bohrvorgang nicht wesentlich verringern. Setzen Sie kurz vor dem Durchbruchpunkt nur einen geringen Vorschub ein. So vermeiden Sie ein starkes Ausfransen der Ränder des Bohrlochs an der Austrittsseite.

## Herstellen optionaler Niederhalteklammern für Ihre Workstation 220

Niederhalteklammern können je nach Anwendung aus Holz, Stahl oder Aluminium sein (**Abbildung J**).

1. Schneiden oder sägen Sie das Material auf die gewünschte Länge, Breite und Höhe.
2. Bohren Sie an der gewünschten Stelle mit einem 8-mm-Bohreinsatz ein Loch durch die Klammer und den Abstandhalter.
3. Montieren Sie die Niederhalteklammern mit einer Schlossschraube von 8 mm - 40 mm oder 50 mm Länge mit passenden Unterlegscheiben und Flügelmuttern.

4. Montieren Sie die Anordnung an der Grundplatte, indem Sie den Kopf der Schlossschraube nach oben durch den Boden der Grundplatte schieben, sodass die Flügelmuttern oben liegen.

Wenn Sie Niederhalteklammern an Werkstücken mit einer Stärke über 6 mm verwenden, stützen Sie die Rückseite der Klammer mit einem Abstandhalter. Für eine optimale Stütze sollte der Abstandhalter ca. 3 mm weniger hoch sein als das Werkstück.

## Service

Schicken Sie bei einer Reklamation das Werkzeug unzerlegt zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren

Händler oder an Ihre nächstgelegene Dremel Service-stelle (die Adresse finden Sie unter [www.dremel.com](http://www.dremel.com)).

# Consignes de sécurité concernant l'utilisation de l'outillage électrique



## ⚠️ AVERTISSEMENT

Veillez prendre connaissance de la totalité des instructions (y compris les instructions relatives à l'outil qui est utilisé avec l'adaptation). Ne pas respecter la totalité des instructions peut conduire à une électrocution, à un incendie et/ou des blessures corporelles.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Règles de sécurité pour la WORKSTATION

**Débranchez l'outil avant de l'installer sur la colonne, de procéder à des réglages ou avant de changer d'accessoire.**

**Fixez solidement la WORKSTATION sur une table ou un plateau stable avant de l'utiliser.**

**Localisez le bouton d'arrêt de l'outil !** Placez l'outil de manière à ce que le bouton d'arrêt soit immédiatement accessible en cas d'urgence.

**Faites cheminer le câble loin de l'accessoire ou de la zone de coupe.** Si le câble sous tension est happé par la fraise, cela peut provoquer un incendie, des brûlures ou une électrocution.



**Portez toujours une protection oculaire et auditive, ainsi qu'un masque anti-poussière.** L'utilisation d'un équipement de protection individuelle et un environnement de travail sécurisé réduit le risque de blessure.

**Pour utiliser l'outil, ne portez pas de gants ou de vêtements amples.**

**Adaptez le choix de l'outil et sa vitesse d'utilisation en fonction des besoins de votre application. N'utilisez pas d'accessoire dont le diamètre de coupe dépasse la capacité de l'outil.** Cette colonne de perçage est destinée principalement à une utilisation non intensive sur du bois, du plastique et du métal. Surcharger l'outil peut provoquer des dommages corporels ou la détérioration de l'outil.

**N'utilisez jamais de fraises émoussées ou endommagées. Les fraises tranchantes doivent être manipulées avec précaution.**

**Assurez-vous toujours que la pièce à travailler ne comporte ni clous ni corps étrangers.**

**Avant de commencer, fixez la pièce à travailler sur la table ou contre la colonne. Ne jamais tenir la pièce d'une main en abaissant la perceuse de l'autre.** La fixation d'une pièce à l'aide d'un serre-joint vous permet de contrôler l'outil à deux mains.

**Utilisez une cale en forme de « V » pour soutenir pendant le perçage les pièces cylindriques comme les tubes ou les tourillons.** Les matériaux de section ronde comme les tourillons, les tubes ou tuyaux ont tendance à rouler lors de la coupe et

sont susceptibles »d'accrocher« la fraise ou de faire sauter l'outil dans votre direction.

**Pour toutes les opérations autres que le perçage, il faut pointer puis bloquer la tête de l'outil dans la position et à la profondeur désirées. Approchez la pièce à travailler vers l'outil et veillez à laisser un espace suffisant entre votre main et l'accessoire en rotation.**

Cette colonne a été conçue pour le perçage, le ponçage, le broissage, le polissage ou le meulage; d'autres utilisations peuvent présenter des risques qui ne peuvent pas être palliés de manière appropriée.

Si on utilise pour travailler le côté d'un accessoire en rotation, d'un tambour de ponçage par exemple, il faut passer la pièce en sens contraire au sens de rotation de l'embout. Passer la pièce dans le même sens que celui de l'accessoire en rotation peut happer et tirer la pièce et provoquer ainsi une perte de contrôle pendant l'opération.

**Ne démarrez jamais l'outil lorsque la fraise est engagée dans le matériau à travailler.**

**Ne jamais mettre les mains dans la zone de rotation de la fraise.** La proximité de la fraise en mouvement n'est pas toujours évidente. La pièce peut glisser ou votre main déraiper pendant l'opération.

**Portez un masque anti-poussière lorsque vous travaillez des matériaux qui produisent une poussière présentant des risques pour la santé; prenez des renseignements préalables sur le matériau que vous envisagez de travailler.**

**Après avoir changé de fraise ou avoir procédé à des réglages, vérifiez que l'écrou du porte-outil et les autres dispositifs de réglages sont bien serrés.**

**Ne touchez jamais la fraise pendant ou immédiatement après l'utilisation.** Le contact avec la fraise en rotation causerait de sérieuses blessures; le contact avec la fraise juste après utilisation provoquerait des brûlures.

**Ne laissez pas l'outil tourner sans surveillance, il est plus prudent de l'éteindre.** Il est également plus sûr d'attendre l'arrêt complet de l'outil pour enlever la pièce et nettoyer la colonne.

## Montage (Figure A)

### ADAPTATION POUR OUTILS ROTATIFS DREMEL MODELES 285, 395, 398, 400, 780 ET 800.

Votre Workstation 220 Dremel permet de transformer les outils rotatifs en colonne pour percer, poncer, polir, ou en support pour arbre flexible.

1. Insérez le tube de colonne dans l'embase et fixez avec le boulon à tête hexagonale et l'écrou carré.
2. Insérez l'écrou carré (petit côté en premier) dans le berceau et installez la clé de réglage de la hauteur. Engagez le berceau sur le tube et serrez la clé.

3. Le berceau étant en position verticale, insérez l'écrou carré dans le berceau et installez la clé de blocage angulaire sur la colonne.
4. Installez le boîtier de rangement sur le tube, les petits trous orientés vers le haut.
5. Installez le passe-câble.
6. Installez le support de câble et le capuchon.
7. L'embase doit être fixée à l'établi à l'aide de la boulonnerie ou des fixations appropriées (non fournies).

## Utilisation

**IMPORTANT !** La Workstation est prévue pour être utilisée avec un seul outil à la fois. Ne suspendez pas un autre outil alors qu'un outil est déjà monté sur la colonne.

Le boîtier de rangement est prévu pour les outils suivants (non fournis):

- Jeu de mèches (Modèle 628 ou 636)
- Clé plate pour outil rotatif
- Clé de serrage
- Accessoires dont le diamètre de la tige est inférieur ou égal à 3,2 mm
- Pincettes (Modèles 480, 481, 482, 483)

**NOTE :** Les mèches sont maintenues dans l'outil grâce à un système de pince. L'accessoire peut être installé avant ou après avoir posé l'outil rotatif sur la colonne de perçage.

1. Maintenez enfoncé le bouton de blocage d'arbre tout en faisant tourner l'écrou et l'arbre. Continuez à faire tourner l'écrou et l'arbre jusqu'à ce que le blocage s'enclenche et immobilise l'arbre (**figure B**).
2. Utilisez la clé de votre outil rotatif Dremel pour tourner l'écrou en sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
3. Libérez le bouton de blocage d'arbre.
4. Insérez la mèche dans la pince aussi loin que possible afin qu'elle soit bien maintenue et réduise l'excentricité en rotation. Ne pas insérer la fraise au point que le haut de ses tranchants touche le porte-embout ou son écrou afin d'éviter que la fraise ne s'écaille ou n'éclate.

5. Engagez de nouveau le bouton de blocage d'arbre et serrez l'écrou, d'abord à la main, d'abord à la main, puis à l'aide de la clé de serrage jusqu'à ce que la mèche soit solidement maintenue.
6. Insérez l'outil rotatif dans le berceau, le blocage d'arbre étant orienté vers l'avant. Fixez fermement l'outil à son étrier en serrant la vis de blocage (**figure C**).

**NOTE :** Les modèles 398, 400 et 800 se montent avec le bouton de blocage orienté à droite.

**NOTE :** Avant de fixer l'outil sur le berceau, vérifiez que l'outil y est correctement assis et que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.

7. Faites tourner le tube supérieur en sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer et le régler en hauteur. La hauteur désirée étant obtenue, tournez le tube dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer de nouveau (**figure E**).

**NOTE :** On ne devrait pas procéder à l'extension du tube quand l'outil est suspendu au support d'outil.

Insérez le câble dans les clips (**figure D**). Le passe-câble permet de maintenir le câble loin de la zone de travail.

8. La butée de profondeur sert à percer des trous de profondeur identique. Les graduations portées sur le berceau sont prévues à cet effet.

Placez le réglage de profondeur à la position voulue et serrez la molette de blocage de la profondeur (**figure D**).

## Utilisation (suite)

9. Les clés de blocage angulaire permettent de fixer l'outil verticalement ou à une angle de 90°. Pour les applications de ponçage, de polissage, de meulage ou de brossage, il est possible d'utiliser l'outil à des angles de 15°, 30°, 45°, 60°, 75° ou 90° (**figure G**).  
Desserrez la grande et la petite clé, faites tourner l'outil et resserrez fermement les deux clés de blocage angulaire (**figure C et D**).
10. La clé de réglage de la hauteur permet de fixer à la hauteur voulue le berceau sur le tube.  
Desserrez la clé et déplacez l'ensemble outil/berceau à la position voulue, puis resserrez la clé de réglage de la hauteur (**figure D**).
11. Marquez d'un coup de pointeau l'emplacement des trous sur la pièce à travailler. Le coup de pointeau préalable permet de centrer la mèche avec précision et d'éviter qu'elle ne dérape hors de l'emplacement prévu.
12. Fixez la pièce à travailler sur l'embase avant de commencer à percer. Ceci empêchera que la pièce ne soit happée ou entraînée en rotation par le foret. En contrepartie vous gagnerez en sécurité et en qualité de travail. Des serre-joints (non fournis) sont très utiles pour maintenir une pièce à travailler; une alternative consiste à employer un petit étau pour bloquer la pièce pendant le perçage (**figure H**).
13. Desserrez d'un 1/2 tour la clé de réglage de la hauteur et déplacez le berceau sur la colonne jusqu'à ce que le foret soit près de la pièce à travailler (**figure F**). Il est recommandé de laisser un espace maximum de 6 mm entre la pointe du foret et la pièce à travailler. Resserrez la clé de réglage.
14. En agissant sur la poignée de manœuvre, abaissez le berceau pour percer le trou.

## Conseils utiles

Pour percer des pièces cylindriques, utilisez une calebane « V » ou un étau. Pour percer un trou au milieu d'une surface courbe, il est nécessaire de marquer le trou d'un coup de pointeau (**figure I**). (Le pointeau n'est pas fourni).

Évitez de forcer sur l'outil au point que le régime moteur en soit notablement réduit. Relâchez également la pression exercée sur l'outil au moment où le foret va traverser la pièce. Ceci évitera de faire éclater le pourtour du trou du côté non exposé.

## Fabrication facultative de butées de blocage pour votre Workstation 220

Vous pouvez fabriquer des butées de blocage avec du bois, de l'acier ou de l'aluminium, selon les besoins de votre application (**figure J**).

1. Coupez ou sciez le matériau à la longueur, largeur et hauteur désirées.
2. Percez un trou à l'aide d'un foret de 8 mm, percez un trou à l'endroit voulu, pour traverser l'écrou de blocage et l'entretoise.
3. Montez les butées de blocage avec des boulons coulissants de 8 mm et d'une longueur de 40 mm ou 50 mm, avec rondelles et écrous papillons appropriés.

4. Engagez dans la rainure de l'embase la tête du boulon coulissant en laissant sur le dessus l'écrou papillon.

Lorsque vous utilisez ces butées de blocage avec des pièces d'une épaisseur de plus de 6 mm, montez toujours une entretoise pour soutenir l'arrière de la butée. Pour obtenir un meilleur résultat, l'entretoise doit avoir une hauteur inférieure de 3 mm à celle de la pièce à travailler.

## Service

En cas de réclamation, envoyez l'outil non démonté, accompagné de la preuve d'achat, à votre revendeur ou au centre technique Dremel le plus pro-

che (la liste des adresses des centres technique Dremel figure sur le site [www.dremel.com](http://www.dremel.com)).

# Veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap



## ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle instructies aandachtig door (ook instructies van het gereedschap dat met het hulpstuk wordt gebruikt). Worden niet alle instructies opgevolgd, dan kan dit resulteren in elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

## Veiligheidsvoorschriften voor WORKSTATION

**Trek stekker van het gereedschap uit het stopcontact, voordat dit in het werkstation wordt geplaatst, voordat instellingen worden verricht of accessoires worden verwisseld.**

**Bevestig vóór gebruik het WORKSTATION stevig op een stabiele ondergrond.**

**Weet hoe u het gereedschap moet uitschakelen!** Plaats het gereedschap zodanig dat de schakelaar ervan gemakkelijk toegankelijk is en in geval van nood snel kan worden uitgeschakeld.

**Houd het snoer uit de buurt van de accessoire of het te bewerken gebied.** Snijden in spanningvoerende draden kan resulteren in een elektrische schok, brandwonden of elektrocutie.



**Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een stofmasker.** Het gebruik van een persoonlijke veiligheidsuitrusting en werken in een veilige omgeving beperken het risico van letsel.

**Draag geen handschoenen of loszittende kleding tijdens gebruik van het gereedschap.**

**Gebruik de juiste accessoire en snelheid voor uw toepassing. Gebruik geen accessoires die een snijdiameter hebben die groter is dan de capaciteit van het gereedschap.** De boorstandaard is in eerste instantie bedoeld voor lichte werkzaamheden in hout, kunststof en metaal. Overbelasting van het gereedschap kan resulteren in persoonlijk letsel of beschadiging van het gereedschap.

**Gebruik nooit botte of beschadigde accessoires. Scherpe accessoires moeten voorzichtig gehanteerd worden.**

**Zorg er altijd voor dat het werkstuk vrij is van spijkers en andere vreemde voorwerpen.**

**Klem vóór gebruik het werkstuk vast of gebruik de kolom als steun. Houd nooit een klein werkstuk in één hand terwijl u de boor omlaag brengt met de andere.** Vastklemmen van het werkstuk stelt u in staat om beide handen te gebruiken voor controle over het gereedschap.

**Gebruik een “V”-blok voor ondersteuning van ronde voorwerpen zoals buizen of stangen bij het boren.** Rond materiaal zoals deuvilstaven, pijpen of buizen hebben de neiging te gaan rollen tijdens het door-

slippen en kunnen “bijten” van de accessoire veroorzaken of het werkstuk kan naar u opspringen.

**Bij het verrichten van andere bewerkingen dan boren moet u de kop van het gereedschap in de gewenste positie en op de gewenste diepte instellen en vergrendelen. Breng het werkstuk naar het gereedschap en laat voldoende ruimte tussen uw hand en de roterende accessoire.**

Deze boorstandaard werd ontworpen voor boor-, schuur-, borstel-, polijst- of slijptoeepassingen, andere toepassingen kunnen zorgen voor gevaren waartegen onvoldoende bescherming kan worden geboden.

Als de zijkant van een roterende accessoire wordt gebruikt voor het verrichten van het werk, bijvoorbeeld een schuurtrommel, dan moet het werkstuk worden geplaatst aan de kant van de accessoire die tegen de voedingsrichting van het werkstuk roteert. Wordt het werkstuk geplaatst aan de kant van de accessoire waar de voedingsrichting en rotatierichting van de accessoire hetzelfde zijn, dan kan het werkstuk door de roterende accessoire worden gegrepen en kan dit resulteren in verlies van controle over het werkstuk tijdens de bewerking.

**Start het gereedschap nooit, wanneer de accessoire in het materiaal zit.**

**Grijp niet in het bereik van de roterende accessoire.** Het is niet altijd duidelijk, dat uw hand zich te dicht bij de roterende accessoire bevindt. Het werkstuk zou van plaats kunnen veranderen of uw hand zou kunnen uitglijden tijdens een bewerking.

**Draag een stofmasker bij werken met materialen die stof produceren dat gevaarlijk is voor de gezondheid; win van tevoren informatie in over de materialen waarmee u gaat werken.**

**Zorg er na het wisselen van accessoires of verrichten van instellingen voor dat de spanmoer en alle andere instelrichtingen stevig vastgedraaid zijn.**

**Raak de accessoire tijdens of direct na gebruik nooit aan.** Aanraking met een roterende accessoire veroorzaakt letsel en na gebruik is de accessoire te heet om met blote handen te worden aangeraakt.

**Laat lopend gereedschap niet zonder toezicht achter, schakel alles uit.** Alleen wanneer het gereedschap helemaal tot stilstand is gekomen, is het veilig om het werkstuk te verwijderen en de standaard schoon te maken.

## Montage (afb. A)

**HULPSTUK VOOR GEBRUIK MET DREMEL ROTATIEGEREEDSCHAP MODELLEN 285, 395, 398, 400, 780 EN 800.**

**Uw Dremel WORKSTATION 220 verandert rotatiegereedschappen in een kolomboor voor boorwerkzaamheden, in een gereedschapouder voor schuur- of polijstwerkzaamheden, of in een statief met flexibele as.**

1. Monteer de buis aan de basisplaat en zet deze vast met de zeskantbout en vierkantmoer.
2. Plaats de vierkantmoer (kort uiteinde eerst) in de pers en installeer de hefboom voor hoogteinstelling. Plaats de pers op de buis en zet de hefboom vast.

3. Plaats bij verticale positie van de pers de vierkantmoer in de boorstandaard en monteer de hoekinstelknop aan de pers.
4. Installeer de accessoirehouder op de buis, waarbij de kleine gaten omhoog wijzen.
5. Installeer de snoerhouder.
6. Installeer de ophangdraad en het afdekplaatje.
7. De basisplaat moet met geschikt materiaal (niet bij de levering inbegrepen) op een werkbank worden vastgezet.

## Werking

**BELANGRIJK!** WORKSTATION is uitsluitend bestemd voor gebruik met één gereedschap per keer. Hang geen gereedschap aan de ophangeenheid, als een ander gereedschap in de pers is gemonteerd.

In de accessoirehouder kunnen de volgende gereedschappen worden bewaard (niet bij de levering inbegrepen):

- Set boorkoppen (model 628 of 636)
- Sleutel van rotatiegereedschap
- Montagesleutel
- Accessoires met schachtmaten kleiner dan of gelijk aan 3,2 mm
- Spantangen van rotatiegereedschap (modellen 480, 481, 482, 483)

**OPMERKING:** De boren worden in het gereedschap vastgehouden middels een spantangstelsel. De accessoire kan worden ingezet voor of na het plaatsen van het rotatiegereedschap in de boorstandaard.

1. Druk de as-blokkeringsknop in en houd deze vast terwijl u de spanmoer en as draait. Ga door met het draaien van de spanmoer en as tot de vergrendeling vastklikt en de as vasthoudt **(afb. B)**.
2. Gebruik de sleutel van uw Dremel rotatiegereedschap en draai de spanmoer tegen de klok in om deze los te draaien.
3. Ontgrendel de as-blokkeringsknop.
4. Zet de accessoire zo diep mogelijk in de spantang om te zorgen voor een goede houvast van de accessoire en om de uitloop tot een minimum te beperken. Zet de accessoire niet zo ver erin dat de groeven of spantang of spanmoer raken, om afsplinteren of scheuren van de accessoire te vermijden.

5. Vergrendel de as-blokkeringsknop weer en draai de spanmoer vast; eerst met de hand, dan met behulp van de sleutel tot de accessoire goed vastzit.
6. Plaats het rotatiegereedschap in de pers met de asvergrendeling naar voren. Klem het gereedschap in de gereedschapbeugel door de klemmoer vast te draaien **(afb. C)**.

**OPMERKING:** De modellen 398, 400 en 800 worden gemonteerd met de asvergrendeling rechts.

**OPMERKING:** Zorg er bij het vastklemmen van het rotatiegereedschap in de houder voor, dat het gereedschap goed zit en dat de ventilatie-openingen niet worden bedekt.

7. Draai de bovenste buis tegen de klok in om deze los te maken en zo de buis omhoog of omlaag te stellen. Draai na bereiken van de gewenste hoogte de buis met de klok mee om deze vast te zetten **(afb. E)**.

**OPMERKING:** De buis mag niet uitsteken, wanneer het gereedschap in de gereedschapouder wordt gebruikt.

Plaats het snoer in de snoerklemmen **(afb. D)**. Deze houden het snoer uit de buurt van het te bewerken gebied.

8. De diepte-aanslag wordt gebruikt, wanneer u gaten tot een bepaalde diepte wilt boren. Er is voor uw gemak een schaalverdeling op de persbehuizing aangebracht.

Stel de diepte-aanslag in op de gewenste diepte en zet de vergrendelingsknop voor de diepte-aanslag vast **(afb. D)**.



## Werking (vervolg)

9. De hoekinstelknoppen worden gebruikt om het gereedschap in verticale stand of in een hoek van 90° vast te zetten. Voor schuur-, polijst-, slijp- of borstelwerkzaamheden kan het gereedschap worden gebruikt in een hoek van 15°, 30°, 45°, 60°, 75° of 90° (**afb. G**).
- Maak de grote en kleine instelknoppen los en roteer het gereedschap, draai vervolgens beide hoekinstelknoppen stevig vast (**afb. C en D**).
10. De hoogte-instelknop wordt gebruikt om de pers op de juiste hoogte vast te zetten op de buis.
- Maak de knop los en beweeg de pers/gereedschapeenheid naar de gewenste positie, draai vervolgens de hoogte-instelknop vast (**afb. D**).
11. Markeer de plekken voor de gaten op het werkstuk en sla op deze plekken een gaatje met een kornagel. Dit voorkomt dat de boorpunt gaat lopen en zorgt ervoor, dat het gat op de goede plaats terecht komt.
12. Maak het werkstuk vóór het boren vast aan de basisplaat. Hierdoor klimt het werkstuk niet in de boor of gaat het niet draaien. Het voordeel is veiligheid en een betere kwaliteit van het werk. Neerdrukklemmen (niet bij de levering inbegrepen) zijn uitstekend geschikt voor het vasthouden van het werkstuk, of gebruik een kleine bankschroef voor vasthouden van het werkstuk tijdens het boren (**afb. H**).
13. Draai de vergrendelingsknop voor hoogte-instelling een 1/2 slag los en beweeg de pers op de buis tot de punt van de boor zich dicht bij het werkstuk bevindt (**afb. F**). Een afstand van maximaal 6 mm tussen punt van boor en werkstuk wordt aangeraden. Draai de vergrendelingsknop weer vast.
14. Pak de bedieningshendel vast en trek deze omlaag om het gat te boren.

## Handige tips

Gebruik voor het boren in rond materiaal een “V”-blok of bankschroef. Om een gat te boren in het midden van een rond werkstuk is een markering met de kornagel noodzakelijk (**afb. I**). Gebruik een kornagel om een markering te maken (niet bij de levering inbegrepen).

Vermijd een dusdanig geforceerde voeding dat de snelheid van de motor merkbaar wordt gereduceerd. Ga ook voorzichtig te werk bij het voeden, wanneer het punt van doorbraak wordt bereikt. Hierdoor worden gesplinterde randen vermeden.

## Zelf neerdrukklemmen maken voor uw werkstation 220

Neerdrukklemmen kunnen worden gemaakt van hout, staal of aluminium, afhankelijk van uw toepassing (**afb. J**).

1. Snij of zaag het materiaal op de gewenste lengte, breedte en hoogte.
2. Boor een gat met een 8 mm boor op de gewenste plek, door de klem en het afstandstuk.
3. Monteer de neerdrukklemmen met 8 mm slotbouten van 40 mm of 50 mm lang met bijbehorende onderlegplaatjes en vleugelmoeren.
4. Monteer deze op de basisplaat door de kop van de slotbout omhoog te schuiven door de onderkant van de basisplaat met de vleugelmoeren aan de bovenkant.

Gebruik bij gebruik van neerdrukklemmen op werkstukken die dikker zijn dan 6 mm altijd een afstandblok ter ondersteuning van de achterkant van de klem. Voor de beste ondersteuning moet de afstandblok ongeveer 3 mm dunner dan het werkstuk worden gezaagd.

## Service

Stuur bij klachten het gereedschap in gemonteerde toestand samen met het aankoopbewijs op naar uw dealer.